



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/39/164
S/16461

3 April 1984

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة التاسعة والثلاثون

الجمعية العامة
الدرجة التاسعة والثلاثون
الهند ٣٧ من القائمة الأولية*
مسألة السلم والاستقرار والتعاون
في جنوب شرقي آسيا

رسالة مؤرخة في انيسان / ابريل ١٩٨٤ وموجهة
الى الأمين العام من الممثل الدائم لفييت نام
لدى الأمم المتحدة

بشرفني ، بناءً على تعليمات من حكومتني ، ان انقل رفق هذا نص بيان المتحدث باسم
وزارة خارجية جمهورية فييت نام الاشتراكية بشأن الأعمال الحربية التي قامت بها مؤخرا السلطات
التايلندية ضد جمهورية كهوتشيا الشعبية .

واود في هذا العدد ان ابليكم اننا نرفض كلية الادعاءات الافتراضية التي وردت في رسالة
الممثل الدائم لتايلند لدى الامم المتحدة المؤرخة في ٢٩ آذار / مارس ١٩٨٤ (A/39/160-) .
(S/16453)

وسأكون متنا لوجري تعميم هذه الرسالة والبيان العرفق بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق
الجمعية العامة ، تحت الهند ٣٧ من القائمة الأولية ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(التوقيع) هوانغ بيتش صن
الممثل الدائم

. A/39/50

*

.../...

84-08559

مرفق

بيانالمتحدث باسم وزارة خارجية جمهورية فييت نام الاشتراكية

كورت السلطات التايلندية خلال الايام القليلة الماضية اذاعة الافتراء القائل بأن متطوعين من الجيش الفييتنامي في كمبوتشيا اغترقوا الاراضي التايلندية وهاجموا المدنيين، وهذه خدعة اللص حين يصيح للاسماك باللص. وكما هو معروف لدى الجميع وقد سمحت السلطات التايلندية، خلال السنوات الخمس الماضية لبقايا بول بوت، اداة الصين، باستخدام اراضي تايلند طجاً لهم لمقاومة نهضة الشعب الكمبوتشي.

وطبقاً لما اذاعته وكالة الانباء الكمبوتشية S.P.K.، ساعدت تايلند منذ آذار/مارس ١٩٨٤ بقايا بول بوت الذين انطلقوا من ملاجئهم التي تحمل اسم "مخيمات اللاجئين" في الاراضي التايلندية على القيام بأنشطة تخريبية ضد مناطق الحدود الكمبوتشية المأهولة بالسكان فارتكبوا عدة جرائم بما فيها تدبير المنازل والاسواق وقتل عدد من المدنيين.

الا ان الأمر الخطر بصورة خاصة هو قيام عدة وحدات من القوات المسلحة التايلندية، في النصف الاخير من آذار/مارس ١٩٨٤، بتقديم مساعدة مباشرة للأنشطة التخريبية المذكورة اعلاه. ففي الاسبوع المنتهي في ١٥ آذار/مارس وحده، اخترقت الطائرات التايلندية المجال الجوي لكمبوتشيا اربع مرات، واخرقت السفن التايلندية المياه الكمبوتشية ٤٨ مرة (في مناطق كوه كونغ، وكوه تانغ وولسوفاي)، واطلقت المدافع الثقيلة للقوات البرية التايلندية قذائفها ٧٥ مرة على الاراضي الكمبوتشية (في مناطق شوينغ خسان، انلونغ فين، روميت، فما بوش، تاسينغ وساتدين). وفي الاسبوع المنتهي في ٢٢ آذار/مارس، قامت القوات الجوية التايلندية بـ ٣٢ اختراقاً للمجال الجوي الكمبوتشي (فوق بوي فير، اميتش، بوي بث، موخوانغ، كوميلاي، كونغ رنغ)؛ كما اخترقت السفن الحربية التايلندية المياه الكمبوتشية في ٨٠ مناسبة (في مناطق كوه تانغ، كوه كونغ وولوفاي)، واطلقت القوات التايلندية البرية قذائف مدافعها الثقيلة ٥٢ مرة على الاراضي الكمبوتشية.

وتعد هذه من قبيل الاعمال الحربية المتعمدة التي تنتهك صراحة سيادة جمهورية كمبوتشيا الشعبية وتتجاوز القانون الدولي.

ان وزارة الخارجية في جمهورية فييت نام الاشتراكية ترفض افتراء السلطات التايلندية رفضاً قاطعاً. وتكرر جمهورية فييت نام الاشتراكية التأكيد، مرة ثانية على سياستها الثابتة في احترام استقلال تايلند وسيادتها، في نفس الوقت الذي تلهد فيه بقوة الحق المشروع

للشعب الكمبوتشي وقوات المسلحة في معاقبة عصابة بول بوت التي ترتكب جريمة ابادة الجنس وشركائها وتطالب حكومة جمهورية فييت نام الاشتراكية بأن تتوقف السلطات التايلندية على الفور عن مد يد المساعدة ليكين ولعصابة بول بوت لمقاومة نهضة الشعب الكمبوتشي ، مما يتعارض مع مصالح الشعب التايلندي ومع السلم والاستقرار في جنوب شرقي آسيا .

هانوى - ٣١ آذار / مارس ١٩٨٤
